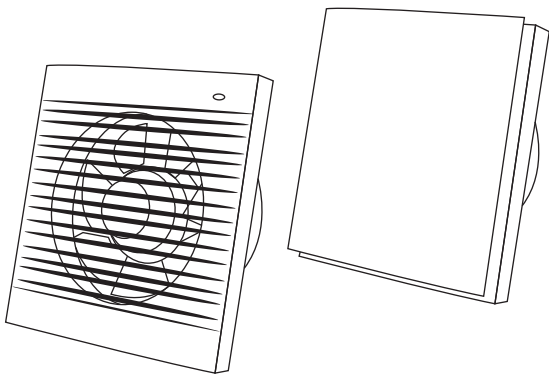




INSTRUCTION MANUAL

VENTILATION FAN



MODEL [APC10-F4](#) / [APC15-F5](#) / [APC15-F6](#) / [APC10-LT4](#) / [APC15-LT6](#)

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING THE VENTILATION FAN; THE MAINTENANCE WARRANTY DOES NOT COVER DAMAGE CAUSED BY BREAKAGE OR MISUSE

CONTENTS

EN	-----	01-06
ES	-----	07-12
PL	-----	13-18
IT	-----	19-24
DE	-----	25-30
NL	-----	31-36
FR	-----	37-42
PT	-----	43-48
HU	-----	49-54

INTRODUCTION

This is a ventilation fan mounted on a glass or wall surface and used in places such as: homes, hotels and other rooms. This fan removes dust, moist air, and smoke. It is compact in design and easy to install.

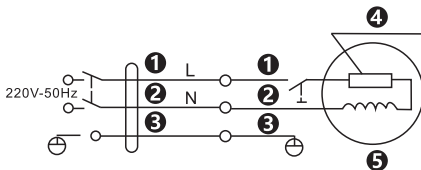
IMPORTANT SAFETY GUIDANCE

- 1.If the power supply cord is damaged, it shall be replaced by our company or its maintenance department or similar specialist personnel in order to avoid danger.
- 2.This ventilation fan should be installed at a distance of not less than 2.3 meters from the ground and at a distance of 5cm

or more from the roof.

3. The yellow and green double-wrapped wire in the power cable is an earth wire and must be well grounded which should be wired by an electrical professional.
4. It shall not be installed on the outside wall or glass.

WIRING DIAGRAM



- 1** Brown **3** Yellow/Green **5** Electric motors
2 Blue **4** Thermal fuse

SPECIFICATIONS

Picture	Model	Dimension (mm)	Voltage (V)	Power (W)	Airflow values (m ³ /h)	Frequency (Hz)
	APC10-F4	L156*W156*H85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	L172*W172*H85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	L208*W208*H85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	L156*W156*H100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	L208*W208*H100	220-240~	18	396	50/60

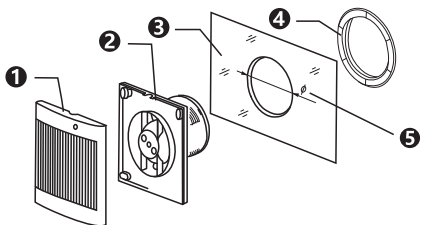
INSTALLATION

Model	Reference for cut-out diameter	Model	Reference for cut-out diameter
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Installation steps on the glass:

- A. Cut a round hole in the glass corresponding to the product type.
- B. Turn out the pressure ring hard to remove it and place it aside for use.
- C. Push the body into the cut-out, and then press the ring on the glass from the outside to complete the installation.

INSTALLATION DIAGRAM



1 Panel

3 Glass

5 Cut-out diameter

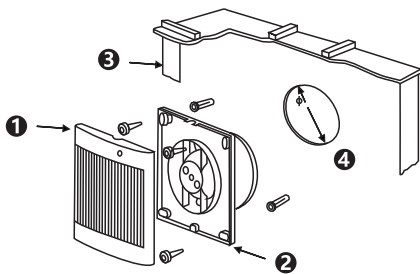
2 Body

4 Press ring

2. Installation steps on the wall:

- A. Drill a suitable mounting hole in the wall.
- B. Remove the ventilation fan panel and drill holes in the wall according to the distance of the screw holes.
- C. Use self-tapping nails to fix and install the panel back to complete the installation.

INSTALLATION DIAGRAM



1 Panel

3 Wall

2 Body

4 Cut-out diameter

DISPOSAL

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCCIÓN

Ventilador empotrado para superficies de cristal o paredes en lugares como: viviendas, hoteles y otras habitaciones. Este ventilador elimina el polvo, la humedad y el humo. Tiene un diseño compacto y es fácil de instalar.

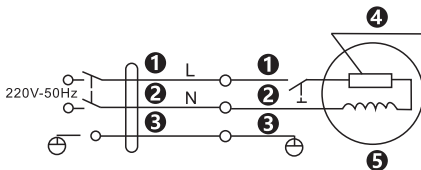
CONSEJOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo nuestra empresa, un departamento de mantenimiento profesional o personal especializado similar para evitar peligros.
2. Este ventilador debe instalarse a una distancia mínima de 2,3 metros sobre el suelo y a una distancia igual o superior a 5 cm

del techo.

- 3.El cable amarillo y verde del cable de alimentación es una toma de tierra y debe estar bien conectado a tierra, consulte a un profesional eléctrico.
- 4.No debe instalarse en paredes ni cristales exteriores.

ESQUEMA DEL CABLEADO



- 1** Marrón **3** Amarillo/Verde **5** Motores eléctricos
2 Azul **4** Termofusible

ESPECIFICACIONES

Imagen	Modelo	Dimensiones (mm)	Voltaje (V)	Potencia (W)	Valores del flujo de aire (m ³ /h)	Frecuencia (Hz)
	APC10-F4	156 x 156 x 85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	172 x 172 x 85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	208 x 208 x 85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	156 x 156 x 100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	208 x 208 x 100	220-240~	18	396	50/60

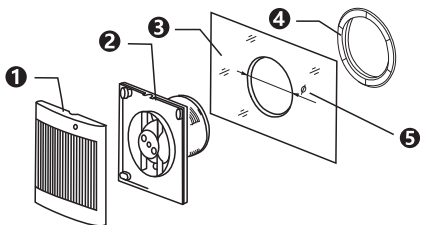
INSTALACIÓN

Modelo	Referencia para el diámetro de corte	Modelo	Referencia para el diámetro de corte
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Pasos de instalación sobre cristal

- A. Perfore un agujero redondo en el cristal correspondiente al modelo del producto.
- B. Gire con fuerza el anillo de presión para extraerlo y déjelo a un lado.
- C. Introduzca el cuerpo del aparato en el corte y presione el anillo sobre el cristal desde el exterior para completar la instalación.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

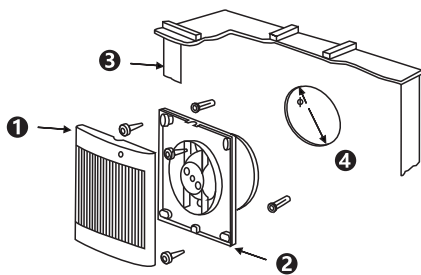


- 1 Panel 3 Cristal 5 Diámetro de corte
- 2 Cuerpo 4 Anillo de presión

2. Pasos de instalación sobre pared

- A. Perfore un orificio redondo en la pared correspondiente al modelo del producto.
- B. Retire el panel del ventilador y haga agujeros en la pared fijándose en la distancia de los tornillos.
- C. Utilice tornillos autorroscantes para fijar e instalar el panel de nuevo y completar la instalación.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN



1 Panel

3 Pared

2 Cuerpo

4 Diámetro de corte

ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver un dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos podrán hacerse cargo del producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

WPROWADZENIE

Jest to wentylator montowany na powierzchni szklanej lub ściennej i używany w miejscach takich jak: domy, hotele i inne pomieszczenia. Wentylator ten usuwa kurz, wilgotne powietrze i dym. Ma kompaktową konstrukcję i jest łatwy w instalacji.

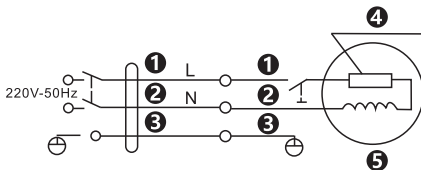
WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez naszą firmę lub jej dział konserwacji lub podobny wyspecjalizowany personel w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
2. Ten wentylator powinien zostać zainstalowany w odległości nie mniejszej niż 2,3 metra od podłoża

i w odległości co najmniej 5 cm od dachu.

3. Żółty i zielony podwójnie owinięty przewód w kablu zasilającym jest przewodem uziemiającym, musi być dobrze uziemiony i powinien być podłączony przez wykwalifikowanego elektryka.
4. Nie należy go instalować na zewnętrznej ścianie oraz szklanej powierzchni.

SCHEMAT POŁĄCZEŃ



- 1** Brązowy **3** Żółty/Zielony **5** Silniki elektryczne
2 Niebieski **4** Bezpiecznik termiczny

SPECYFIKACJA

Zdjęcie	Model	Wymiary (mm)	Napięcie (V)	Moc (W)	Wartości przepływu powietrza (m ³ /h)	Częstotliwość (Hz)
	APC10-F4	156 x 156 x 85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	172 x 172 x 85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	208 x 208 x 85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	156 x 156 x 100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	208 x 208 x 100	220-240~	18	396	50/60

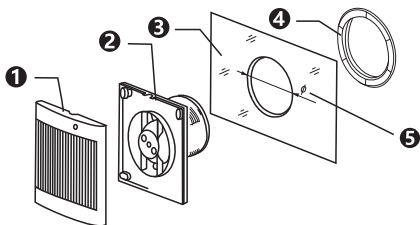
INSTALACJA

Model	Odniesienie dla średnicy wycięcia	Model	Odniesienie dla średnicy wycięcia
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1.Kroki instalacji na szklanej powierzchni:

- A.Wytnij okrągły otwór w szkle odpowiadający typowi produktu.
- B.Wykręć mocno pierścień dociskowy, aby go zdjąć i odłóż na bok do użytku.
- C.Wciśnij korpus w wycięcie, a następnie dociśnij pierścień do szyby od zewnątrz, aby zakończyć instalację.

SCHEMAT INSTALACJI



1 Panel

3 Szkło

5 Średnica wycięcia

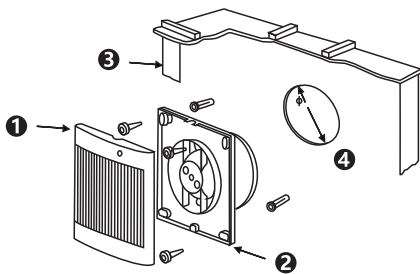
2 Korpus

4 Pierścień dociskowy

2.Kroki instalacji na ścianie:

- A.Wywierć odpowiedni otwór montażowy w ścianie.
- B.Zdejmij panel wentylatora i wywierć otwory w ścianie zgodnie z odległością otworów na śruby.
- C.Użyj gwoździ samogwintujących, aby przymocować i zainstalować panel z powrotem, i zakończ instalację.

SCHEMAT INSTALACJI



1 Panel

3 Ściana

2 Korpus

4 Średnica wycięcia

UTYLIZACJA

Prawidłowa utylizacja tego produktu



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy poddać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Może on przekazać produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

INTRODUZIONE

Questo ventilatore può essere installato su superfici di vetro o qualsiasi altra parete domestica.

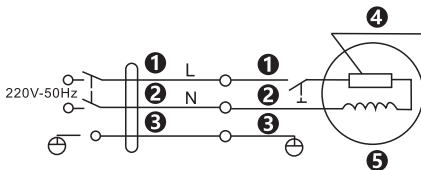
Il ventilatore è progettato per rimuovere polvere, umidità e fumo. Grazie al suo design compatto è facile da installare.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

1. Nel caso in cui il cavo di alimentazione subisca danni, è necessario sostituirlo attraverso il nostro servizio di assistenza o personale specializzato autorizzato. Ciò garantirà la sicurezza e la prevenzione da eventuali pericoli.
2. Il ventilatore deve essere installato ad una distanza minima di 2,3 metri dal pavimento e a una distanza di almeno 5 cm dal soffitto.

3. Il filo giallo e verde, che si trova nel cavo di alimentazione, rappresenta il filo di terra e deve essere collegato in modo adeguato e sicuro a terra. Per fare ciò, è necessario affidarsi a un elettricista professionista per l'installazione.
4. Si prega di evitare di installare il ventilatore su pareti esterne.

SCHEMA DI CABLAGGIO



- 1** Marrone **3** Giallo/Verde **5** Motori elettrici
2 Blu **4** Fusibile termico

SPECIFICHE

Immagine	Modello	Dimensioni (mm)	Voltaggio (V)	Potenza (W)	Valori del flusso d'aria (m ³ /h)	Frequenza (Hz)
	APC10-F4	L156*W156*H85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	L172*W172*H85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	L208*W208*H85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	L156*W156*H100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	L208*W208*H100	220-240~	18	396	50/60

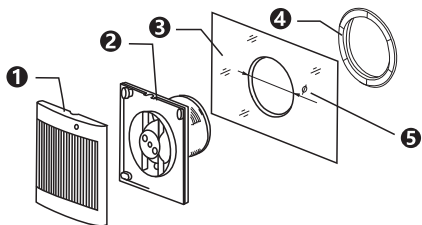
INSTALLAZIONE

Modello	Riferimento per il diametro del foro	Modello	Riferimento per il diametro del foro
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Installazione sul vetro:

- A. Eseguire un taglio circolare nel vetro corrispondente al tipo di prodotto.
- B. Rimuovere l'anello di pressione svitandolo con forza e metterlo da parte per l'utilizzo successivo.
- C. Inserire il corpo nella cavità e quindi premere l'anello contro il vetro dall'esterno per completare l'installazione.

DIAGRAMMA DI INSTALLAZIONE

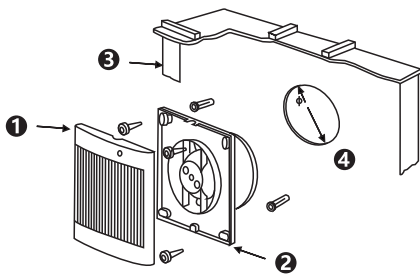


- 1 Pannello 3 Vetro 5 Diametro del foro
2 Corpo principale 4 Anello di pressione

2. Installazione su parete:

- A. Effettuare un foro di montaggio adeguato nella parete.
- B. Rimuovere il pannello del ventilatore e praticare dei fori nella parete in corrispondenza delle posizioni dei fori delle viti.
- C. Utilizzare viti autofilettanti per fissare e riapplicare il pannello al fine di completare l'installazione.

DIAGRAMMA DI INSTALLAZIONE



1 Pannello

3 Parete

2 Corpo principale

4 Diametro del foro

SMALTIMENTO

Corretto smaltimento di questo prodotto



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, ricicli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta differenziata o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il rivenditore stesso può ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

EINFÜHRUNG

Es handelt sich um einen Ventilator, der auf einer Glas- oder Wandfläche montiert wird und z. B. in Wohnungen, Hotels und anderen Räumen zum Einsatz kommt. Dieser Ventilator saugt Staub, feuchte Luft und Rauch ab. Er hat ein kompaktes Design und ist einfach zu installieren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

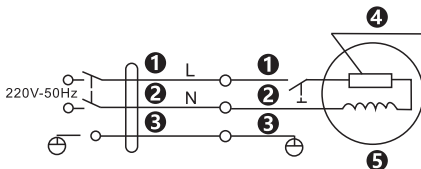
1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von unserem Unternehmen oder dessen Wartungsabteilung oder ähnlichem Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
2. Dieser Ventilator sollte in einem Abstand von mindestens 2,3 Metern vom Boden

und in einem Abstand von mindestens 5 cm vom Dach installiert werden.

3. Das gelbe und grüne Doppelkabel im Stromkabel ist ein Erdungskabel und muss gut geerdet sein. Es sollte von einem Elektrofachmann verdrahtet werden.

4. Er darf nicht an der Außenwand oder am Glas angebracht werden.

SCHALTPLAN



- 1** Braun **3** Gelb/Grün **5** Elektrische Motoren
2 Blau **4** Thermische Sicherung

SPEZIFIKATIONEN

Bild	Modell	Dimension (mm)	Spannung (V)	Strom (W)	Luftstrom-Werte (m ³ /h)	Frequenz (Hz)
	APC10-F4	L156*W156*H85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	L172*W172*H85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	L208*W208*H85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	L156*W156*H100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	L208*W208*H100	220-240~	18	396	50/60

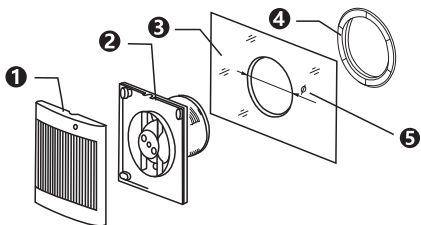
EINRICHTUNG

Modell	Referenz für den Ausschnittdurchmesser	Modell	Referenz für den Ausschnittdurchmesser
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Installationsschritte auf dem Glas:

- A. Schneiden Sie ein rundes Loch in das Glas, das dem Produkttyp entspricht.
- B. Drehen Sie den Druckring fest heraus und legen Sie ihn zur Seite, um ihn zu entfernen.
- C. Schieben Sie das Gehäuse in den Ausschnitt und drücken Sie dann den Ring von außen auf das Glas, um die Installation abzuschließen.

INSTALLATIONSSCHEMA



- 1 Panel 3 Glas 5 Durchmesser der Aussparung
- 2 Körper 4 Ring drücken

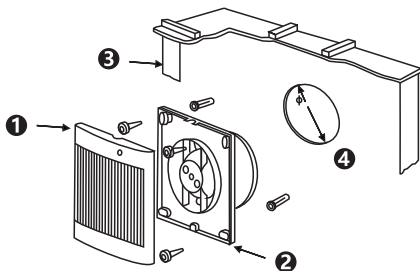
2. Installationsschritte an der Wand:

A. Bohren Sie ein geeignetes Montageloch in die Wand.

B. Entfernen Sie die Lüfterplatte und bohren Sie Löcher in die Wand, die dem Abstand der Schraubenlöcher entsprechen.

C. Verwenden Sie selbstschneidende Nägel, um das Panel zu befestigen und zu montieren und die Installation abzuschließen.

INSTALLATIONSSCHEMA



1 Panel

3 Wand

2 Körper

4 Durchmesser des Ausschnitts

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.

INLEIDING

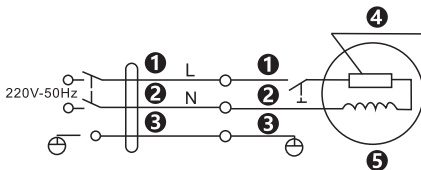
Dit is een ventilator gemonteerd op een glas- of wandoppervlak en gebruikt op plaatsen zoals: huizen, hotels en andere kamers. Deze ventilator verwijdert stof, vochtige lucht en rook. Het is compact in ontwerp en gemakkelijk te installeren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door ons bedrijf of de onderhoudsafdeling of vergelijkbaar gespecialiseerd personeel om gevaar te voorkomen.
2. Deze ventilator moet worden geïnstalleerd op een afstand van niet minder dan 2,3 meter van de grond en op een afstand

- van 5 cm of meer van het dak.
3. De gele en groene dubbel gewikkelde draad in de voedingskabel is een aardingsdraad en moet goed geaard zijn en door een elektrische professional worden bedraad.
 4. Deze mag niet op de buitenmuur of het glas worden geïnstalleerd.

BEDRADINGSSCHEMA



- 1** Bruin **3** Geel/Groen **5** Elektromotoren
2 Blauw **4** Thermische zekering

SPECIFICATIES

Afbeelding	Model	Afmetingen (mm)	Spanning (V)	Vermogen (W)	Luchtstroomwaarden (m ³ /h)	Frequentie (Hz)
	APC10-F4	L156*W156*H85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	L172*W172*H85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	L208*W208*H85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	L156*W156*H100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	L208*W208*H100	220-240~	18	396	50/60

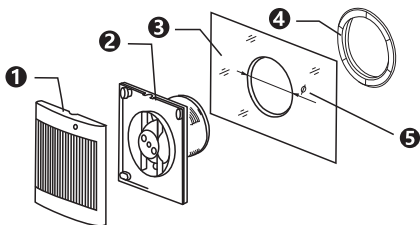
INSTALLATIE

Model	Referentie voor uitgesneden diameter	Model	Referentie voor uitgesneden diameter
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Montage stappen op het glas:

- A. Snijd een rond gat in het glas dat overeenkomt met het producttype.
- B. Draai de drukring hard om deze te verwijderen en leg deze opzij voor gebruik.
- C. Duw de ventilatoreenheid in de uitgesneden diameter en druk vervolgens vanaf de buitenkant op de ring op het glas om de installatie te voltooien.

INSTALLATIESCHEMA

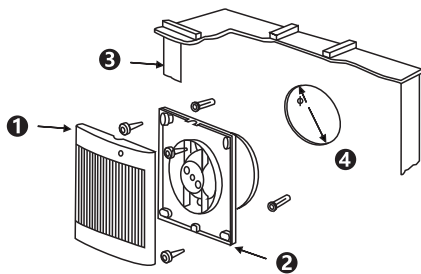


- 1 Paneel 3 Glas 5 Uitgesneden diameter
2 Ventilatoreenheid 4 Drukring

2. Installatiestappen op de muur:

- A. Boor een geschikt montagegat in de muur.
- B. Verwijder het ventilatorpaneel en boor gaten in de muur volgens de afstand van de schroefgaten.
- C. Gebruik zelftappende spijkers om het paneel terug te bevestigen en te installeren om de installatie te voltooien.

INSTALLATIESCHEMA



1 Paneel

3 Muur

2 Ventilatoreenheid

4 Uitgesneden diameter

VERWIJDERING

Correct afvoeren van dit product



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag weggegooid worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen voor bevordering van het duurzame hergebruik van materialen. Gelieve gebruik te maken van retour- en ophaalsystemen, indien u uw gebruikte apparaat wilt retourneren. Of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht. Ze kunnen dit product gebruiken voor milieuvriendelijke recycling.

INTRODUCTION

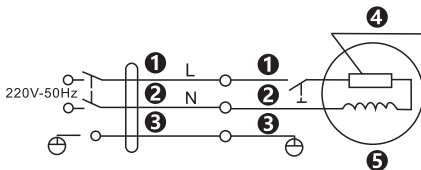
Cet appareil est un extracteur d' air à monter sur une surface vitrée ou murale et utilisé dans des endroits tels que maisons, hôtels et autres lieux. Cet extracteur permet d' éliminer les poussières, l'air humide et les fumées. Il est de conception compacte et facile à installer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou un personnel spécialisé similaire afin d'éviter tout danger.
2. Cet extracteur d' air doit être installé à une distance d'au moins 2,3 mètres du sol et à une distance de 5 cm ou plus du plafond.

3. Le fil à double enroulement jaune et vert du câble d'alimentation est un fil de terre et doit être bien mis à la terre et être câblé par un électricien professionnel.
4. Il ne doit pas être installé sur les murs ou verre extérieurs.

SCHÉMA DE CÂBLAGE



- 1** Brun **3** Vert jaunâtre **5** Moteurs électriques
2 Bleu **4** Fusion thermique

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Image	Modèle	Dimensions (mm)	Tension (V)	Puissance (W)	Débit d' air (m3/h)	Fréquence (Hz)
	APC10-F4	156*156*85 (L*P*h)	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	172*172*85 (L*P*h)	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	208*208*85 (L*P*h)	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	156*156*100 (L*P*h)	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	208*208*100 (L*P*h)	220-240~	18	396	50/60

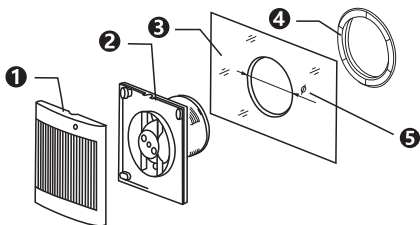
INSTALLATION

Modèle	Référence pour diamètre de découpe	Modèle	Référence pour diamètre de découpe
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1.Étapes d'installation sur le verre:

- A. Découpez un trou rond dans le verre correspondant au type de modèle.
- B. Dévissez fortement l'anneau de pression pour le retirer et mettez-le de côté.
- C. Poussez le corps de l'extracteur dans la découpe puis appuyez l'anneau sur le verre depuis l'extérieur pour terminer l'installation.

SCHÉMA D'INSTALLATION

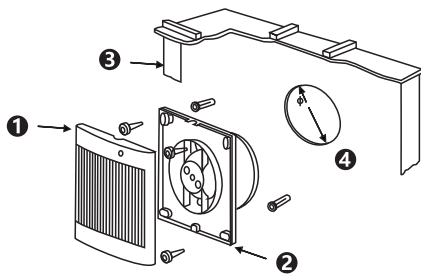


- 1 Panneau 3 Verre 5 Diamètre de découpe
2 Corps 4 Appuyez sur l'anneau

2.Étapes d'installation sur un mur:

- A.Percez un trou de montage approprié dans le mur.
B.Retirez le panneau de l'extracteur et percez des trous dans le mur en fonction de la distance des trous des vis.
C.Utilisez des vis autotaraudeuses pour fixer le corps de l'extracteur et réinstallez le panneau pour terminer l'installation.

SCHÉMA D'INSTALLATION



1 Panneau

3 Mur

2 Corps

4 Diamètre de découpe

RECYCLAGE

Élimination correcte de ce produit



Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.

INTRODUÇÃO

Este é um ventilador de ventilação montado em uma superfície de vidro ou parede e usado em lugares como: casas, hotéis e outros quartos. Este ventilador remove poeira, ar húmido e fumo. É compacto em design e fácil de instalar.

ORIENTAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

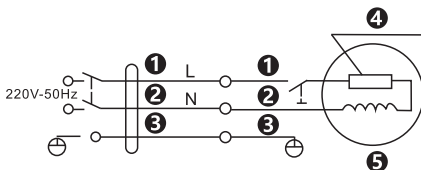
1. Se o cabo da fonte de alimentação for danificado, ele será substituído por nossa empresa ou seu departamento de manutenção ou pessoal especializado similar para evitar o perigo.
2. Este ventilador de ventilação deve ser instalado a uma distância não inferior a 2,3 metros do

solo e a uma distância de 5 cm ou mais do telhado.

3.O fio embrulhado duplo amarelo e verde no cabo de alimentação é um fio de terra e deve estar bem aterrado, que deve ser conectado por um profissional elétrico.

4.Não deve ser instalado na parede ou vidro externo.

DIAGRAMA DE FIAÇÃO



- 1** Castanho **3** Amarelo verde **5** Motores elétricos
2 Azul **4** Fusível térmico

ESPECIFICAÇÕES

Foto	Modelo	Dimensão (mm)	Voltagem (V)	Potência (W)	Valores do fluxo de ar (m ³ /h)	Frequência (Hz)
	APC10-F4	L156*W156*H85	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	L172*W172*H85	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	L208*W208*H85	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	L156*W156*H100	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	L208*W208*H100	220-240~	18	396	50/60

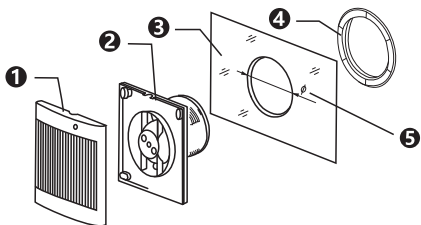
INSTALAÇÃO

Modelo	Referência para diâmetro de corte	Modelo	Referência para diâmetro de corte
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1. Etapas de instalação no vidro:

- A. Corte um orifício redondo no vidro correspondente ao tipo de produto.
- B. Torne o anel de pressão difícil para removê-lo e coloque-o de lado para uso.
- C. Empurre o corpo para dentro do corte e, em seguida, pressione o anel no vidro do lado de fora para completar a instalação.

DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO

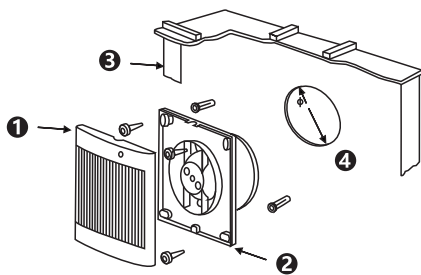


- 1 Painel 3 Vidro 5 Diâmetro recorte
- 2 Corpo 4 Pressione anel

2. Etapas de instalação na parede:

- A.perfure um orifício de montagem adequado na parede.
B.Remova o painel do ventilador de ventilação e perfure os orifícios na parede de acordo com a distância dos orifícios dos parafusos.
C.Use unhas auto-tocadoras para corrigir e instalar o painel de volta para concluir a instalação.

DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



1 Painel

3 Parede

2 Corpo

4 Diâmetro recorte

DISPOSIÇÃO

Descarte correto deste produto



Essa marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana de descarte não controlado por resíduos, recicle -o com responsabilidade para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.

BEVEZETŐ

Ez egy ablak- vagy falfelületre szerelhető szellőztető ventilátor, amely otthonokban, szállodákban és egyéb helyiségekben használható. A ventilátor eltávolítja a port, a nedves levegőt és a füstöt. Kompakt kialakítású és könnyen felszerelhető.

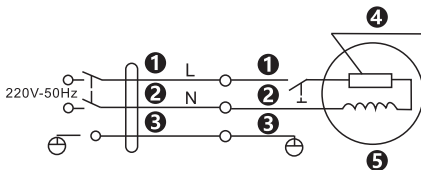
FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Ha a készülék tápkábele megsérül, akkor a veszélyes helyzetek megelőzése érdekében vállalatunknak, vagy karbantartó részlegünknek, vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie.
2. A szellőztető ventilátort a padlótól legalább 2,3 méter, a tetőtől pedig legalább 5 cm távolságban kell

felszerelni.

- 3.A tápkábelben található sárga és zöld kettős burkolatú vezeték földelővezeték, és megfelelően földeltnek kell lennie, így villanyszerelőnek kell bekötnie.
- 4.A készüléket az ablak vagy a fal külső oldalára nem szabad felszerelni.

BEKÖTÉSI RAJZ



- 1** Barna **3** Sárga/Zöld **5** Elektromos motorok
2 Kék **4** Hőbiztosíték

MŰSZAKI ADATOK

Kép	Modell	Méretek (mm)	Feszültség (V)	Teljesítmény (W)	Légszállítási értékek (m ³ /h)	Frekvencia (Hz)
	APC10-F4	156 x 156 x 85 <small>(hosszúság x szélesség x magasság)</small>	220-240~	11	90	50/60
	APC15-F5	172 x 172 x 85 <small>(hosszúság x szélesség x magasság)</small>	220-240~	14	140	50/60
	APC15-F6	208 x 208 x 85 <small>(hosszúság x szélesség x magasság)</small>	220-240~	18	396	50/60
	APC10-LT4	156 x 156 x 100 <small>(hosszúság x szélesség x magasság)</small>	220-240~	11	90	50/60
	APC15-LT6	208 x 208 x 100 <small>(hosszúság x szélesség x magasság)</small>	220-240~	18	396	50/60

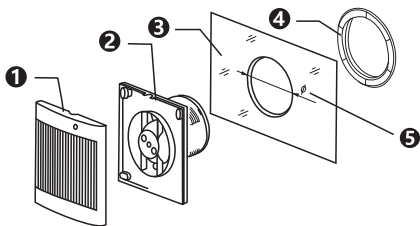
ÜZEMBE HELYEZÉS

Modell	Referencia a kivágási átmérőhöz	Modell	Referencia a kivágási átmérőhöz
APC10-F4	100-110mm	APC10-LT4	100-110mm
APC15-F5	120-130mm	APC15-LT6	150-160mm
APC15-F6	150-160mm		

1.A felszerelés lépései ablakra:

- A.Vágjon egy kerek, a terméktípusnak megfelelő lyukat az üvegre.
- B.Fordítsa el erősen a rögzítőgyűrűt az eltávolításhoz, és tegye félre.
- C.Nyomja be a készüléket a kivágásba, majd nyomja rá a gyűrűt kívülről az üvegre a felszerelés befejezéséhez.

FELSZERELÉSI RAJZ



1 Panel

3 Üveg

5 Kivágási átmérő

2 Készülék

4 Rögzítőgyűrű

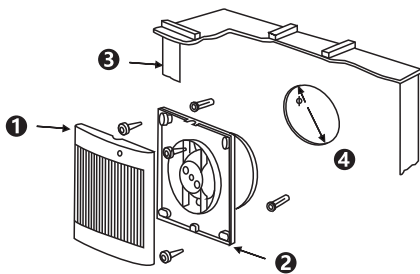
2.A felszerelés lépései falra:

A.Fúrjon egy megfelelő szerelőnyílást a falba.

B.Távolítsa el a szellőztető ventilátor paneljét és fúrjon lyukakat a falba a csavarfuratok távolságának megfelelően.

C.Az önmetsző körmök segítségével rögzítse és helyezze vissza a panelt a felszerelés befejezéséhez.

FELSZERELÉSI RAJZ



1 Panel

3 Fal

2 Készülék

4 Kivágási átmérő

HULLADÉKKEZELÉS

A termék megfelelő hulladékkezelése



Ez a jelölés azt jelenti, hogy a termék az EU területén nem helyezhető a háztartási hulladékba. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításból eredő esetleges környezeti károk vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében a termék hulladékkezelését felelősségteljesen kell végezni, az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosításának elősegítése érdekében. A használt eszköz hulladékkezeléséhez használja a visszaszállítási és hulladékgyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől beszerezte a terméket. A kereskedők gondoskodnak a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.



ITALIA MARKET SRL
VIA DELLE INDUSTRIE, 9/1 20883 MEZZAGO(MB), ITALIA
P.IVA: IT10502730962



[HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM](http://www.aigostar.com)
MADE IN CHINA